



Assemblée des délégués de Volailles de race Suisse

Assemblée des délégués

Samedi, 9 juin 2012, 14.00 heures

Lindensaal, Restaurant Linde, Rubigenstrasse 46, 3123 Belp.

Ordre du jour

1. Salutations
2. Constatation des présences
3. Election des scrutateurs
4. Procès-verbal de l'AD du 18 juin 2011
5. Rapport annuel du président
6. Affaires financières
 - a) Comptes annuels 2011 et rapport de révision
 - b) Supplément au budget 2012
 - c) Budget 2013
 - d) Cotisation annuelle des membres et indemnités du comité
 - e) Subventions aux clubs de race
 - f) Crédit du comité
7. Elections
 - a) Elections de remplacement au comité
 - b) Office de révision
8. Propositions
 - a) Comité → Règlement des chefs-juges
9. Expositions
 - a) Exposition nationale de volailles 2012 à Sursee
Adoption du règlement d'exposition
Choix du prix d'exposition
 - b) Exposition nationale de volailles 2014
 - c) Attribution de l'Exposition nationale de volailles 2016 à Martigny VS
 - d) 2018 et suivantes
 - e) Bilan de la 7e Exposition suisse de la jeunesse, 20 - 22 janvier 2012
 - f) Exposition EE, 07 - 09 décembre 2012, Leipzig
10. Honorariat
11. Communications
 - a) Information sur le bien immobilier du Burgerweg
12. Divers

Volailles de race Suisse

Martin Wyss

Gabi Maurer

Président

Secrétaire

Introduction

Celui qui veut une clarté absolue avant de prendre une décision n'en prendra jamais.

Henri Frédéric Amiel, (1821 - 1881), philosophe, essayiste et poète franco-suisse.

Ces dernières années, les délégués de Volailles de race Suisse ont souvent soutenu les propositions du comité ou de la base, bien qu'aucune clarté ne règne au moment de la décision, au niveau de sa mise en application.

Cette année aussi, les délégués ont la possibilité de discuter de propositions orientées vers l'avenir, de projets et d'élections et de se prononcer sur ces points qui ont une grande importance pour le futur de Volailles de race Suisse.

1. Salutations

M. Wyss déclare ouverte l'assemblée des délégués 2012 et souhaite, au nom du comité de Volailles de race Suisse, la bienvenue aux participants réunis dans la Lindensaal à Belp.

Une bienvenue particulière est souhaitée à tous les membres d'honneur de Volailles de race Suisse présents et à Jürg Schmid du comité de Petits animaux Suisse. Sur la base de l'ordre du jour imprimé sur les cartes de vote, on constate qu'il y a aujourd'hui un pensum bien rempli d'affaires fédératives accompagné de décisions importantes.

Excuses

Pour l'assemblée des délégués d'aujourd'hui, diverses excuses sont parvenues au président-

Se sont excusés, le président de la Fédération allemande des éleveurs de volailles de race, Wilhelm Riebinger, et le président de la Fédération autrichienne des éleveurs de volailles de race, Hermann Stroblmair.

En représentation de tous les autres excusés des organisations de Volailles de race Suisse, M. Wyss mentionne le président d'honneur, Peter Buess, qui ne peut participer à l'AD pour des raisons de santé, ainsi que le rédacteur avicole Fabian Schenkel. Lui et son épouse Fabienne sont devenus cette semaine les heureux parents d'une petite fille. Le compte-rendu de l'assemblée des délégués sera rédigé par Xaver Dörig, rédacteur avicole suppléant. Les noms des excusés peuvent être consultés sur le procès-verbal de l'AD qui paraîtra en version intégrale sur le Web.

Membres d'honneur:

Otto Schertenleib, Edwin Landold, Margrith Zürcher, Hansruedi Bigler, Theresia Stalder,

Fédérations cantonales:

St-Gall Leo Locher

Zoug Dominik Iten

Sections:

OV Münchwilen, Bruno Christen

KGZV Rorschacherberg, Leo Locher et Franz Mäder

OV Brittnau, Silvia Kälin

KZV St-Gall, Robert Bieri
OV Lengnau, Markus Baumann
ZUN, Astrid Spiri
Reto Sommer, Kräiligen
Didier Philippin, Colombier
Association des juges avicoles
Andy Kräuchi
Peter Kobel
Heinz Wittwer
Astrid Ott

Le président remercie Michel Bovet et Jean Maurice Tièche pour la traduction simultanée de l'assemblée des délégués.

Honneur aux défunts

Durant l'exercice écoulé, plusieurs collègues ont malheureusement quitté cette terre pour toujours. En leur mémoire, citons le membre d'honneur de Volailles de race Suisse Albert Brennwald. Le président invite l'assemblée à rendre hommage aux défunts et à se lever pour une minute de silence.

La convocation avec les cartes de vote pour l'assemblée des délégués d'aujourd'hui a été envoyée dans le respect des statuts le 10 mai, par la Centrale de Petits animaux Suisse, à Zofingue, à toutes les organisations qui ont annoncé des membres de la division volailles à la statistique de Petits animaux Suisse. L'ordre du jour a également été publié dans les annonces officielles de la Tierwelt/Journal Romand et sur le Web, en allemand et en français.

Kurt Lirgg, président de Petits animaux Suisse, accompagné d'Heidi Spitzli, caissière de Petits animaux Suisse, Simon Köchlin, rédacteur en chef de la Tierwelt et Thomas Schwabe, directeur d'édition de la Tierwelt, apporte les salutations de Petits animaux Suisse.

2. Constatation des présences

156 personnes sont présentes, avec 212 cartes de vote valables. La majorité absolue est de 107 voix.

3. Election des scrutateurs

Le comité propose à l'assemblée des personnes suivantes comme scrutateurs:

André Kocher, Ferdinand Hufschmid et Erika Brechbühler et comme chef du bureau de vote Erwin Keusen. Le chef du bureau de vote comptera les voix lors des scrutins et communiquera les résultats à l'assemblée.

Décision: Les personnes proposées sont élues sans opposition.

M. Wyss rappelle que, selon l'article 10.5 des statuts de Volailles de race Suisse, un délégué ne peut pas représenter plus de 4 voix. Il prie les scrutateurs d'être attentifs sur ce plan! D'autre part, l'article 11.2 des statuts prévoit que les votes et les élections se font à main levée pour autant qu'une autre forme de scrutin ne soit pas demandée par la majorité des voix présentes. Ce n'est pas le cas.

Art.11.3: Pour les affaires ordinaires, c'est la majorité relative qui est appliquée.

En cas d'égalité, l'affaire est considérée comme refusée.

Art.11.4: Lors d'élections, la majorité absolue est appliquée au premier tour et la majorité relative au deuxième. En cas d'égalité de voix, les élections doivent être répétées jusqu'à ce que quelqu'un soit élu.

L'assemblée ne demande aucune modification de l'ordre du jour qui est donc considéré comme accepté.

4. Procès-verbal de l'AD du 18 juin 2011

Le procès-verbal de l'assemblée des délégués du 18 juin 2011 à Cham a été publié en allemand et en français dans les publications officielles du Journal Romand N° 27, du 8 juillet 2011. Dans le délai statutaire de 30 jours, aucune demande de modification n'est parvenue au président. Ainsi, le procès-verbal de l'assemblée des délégués du 12 juin 2011 est considéré comme accepté. M. Wyss remercie Gabi Maurer pour la rédaction du procès-verbal et Michel Bovet pour sa traduction.

5. Rapport annuel du président

Le rapport annuel du président a été envoyé en allemand et en français en même temps que la convocation à l'assemblée des délégués. Il a également paru dans les deux langues dans les publications officielles de la Tierwelt et sur le site Internet de Volailles de race Suisse.

Le vice-président, JM Tièche, demande à l'assemblée s'il y a des demandes justifiées de modification ou des questions relatives au rapport annuel du président. La parole n'est pas demandée.

Décision: Le rapport annuel est adopté à l'unanimité. L'assemblée remercie M. Wyss de son travail par des applaudissements.

6. Affaires financières

Au contrôle d'entrée, il y avait cette année aussi quelques exemplaires des comptes annuels en format A4. Volailles de race Suisse est dans une situation confortable et possède en la personne de Peter Gütle un gestionnaire financier confirmé et conscient de ses responsabilités. P. Gütle renseigne sur les affaires financières.

Volailles de race Suisse possède des finances saines. Il remercie le sponsor "Melior" et la Tierwelt de leurs contributions financières. Les comptes annuels sont clairement présentés. Il commente quelques points qui concernent avant tout les réserves pour l'année du jubilé, notamment pour la Chronique, la fête du jubilé, l'Exposition nationale de volailles et les rénovations prévues au Burgerweg à Zollikofen. Il demande à l'assemblée si des questions demeurent en suspens. La parole n'est pas demandée.

Le rapport de révision est lu par Gilles Python. M. Wyss fait voter les comptes et le rapport de révision.

Décision: Les comptes confirmés corrects et le rapport de révision sont approuvés à l'unanimité et décharge en est donnée au comité. P. Gütle remercie de la confiance témoignée.

a) Supplément au budget 2012

Le caissier commente les ajouts au budget.

Décision: Sans opposition, le supplément au budget 2012 est adopté.

b) Budget 2013

Pour le budget 2013, P. Gütle commente quelques postes, entre autres l'assainissement prévu pour la route du Burgerweg.

Décision: Le budget 2012 est approuvé sans opposition.

c) Cotisation annuelle des membres et indemnités du comité

Le comité propose de laisser inchangées les cotisations des membres et les indemnités du comité, des commissions et des groupes de travail. A savoir: Cotisation de membre CHF 1.-, indemnité journalière CHF 280.- y compris repas, ½ indemnité journalière CHF 140.- y compris repas, délégations CHF 150.-, frais de déplacement CHF 0.70 / km et indemnité du comité CHF 20000.-

Décision: La cotisation de membre pour 2012 de CHF 1.- et les indemnités du comité sont acceptées sans opposition.

d) Subventions aux clubs de race

Décision: L'assemblée décide à l'unanimité de verser comme auparavant la somme de base de CHF 300.- et les CHF 300.- suivants en cas de participation à la CPP, la JEP et l'AD. Peter Gütle renvoie aux dispositions en la matière.

e) Crédit du comité

Décision: Le crédit du comité de CHF 7'500.- par affaire, mais au maximum CHF 25'000.- annuellement, est confirmé.

M. Wyss remercie P. Gütle de sa gestion prudente des finances de Volailles de race Suisse.

M. Wyss invite les personnes présentes à utiliser la Tierwelt comme support pour leurs annonces, afin que le rendement de la Tierwelt continue à affluer.

7. Elections

a) Elections de remplacement au comité

Selon l'article 18 des statuts, le comité se compose de cinq à neuf membres. Depuis le retrait du comité de Michel Bovet en 2005 et de Heinz Küenzi en 2006, ces deux vacances n'ont jamais été comblées. Le travail courant a été effectué en commun par les membres actuels du comité.

Le comité est et était avant l'assemblée des délégués déjà de l'avis unanime qu'il fallait cette année mettre au concours les postes vacants, avec l'espoir de trouver de nouveaux membres du comité. D'autant plus que des démissions sont prévues à moyen terme au sein du comité. Walter Gloor, par exemple, va se retirer lors de l'AD 2014.

Sont candidats à une élection Andreas Ehrismann, d'Effretikon, canton de Zurich, présenté par Hans Dinkelman, président de la division volailles de la ZKV, et Hans-Ulrich Zahnd, de Mamishaus, canton de Berne, présenté par Hanspeter Schürch, président de la division volailles de Petits animaux Berne-Jura.

Le président explique que si les deux candidats sont élus aujourd'hui, ils auront assez de temps pour se mettre au courant des différents domaines. Ainsi, une transition harmonieuse sera garantie lors de la démission d'un membre du comité.

Comme mentionné précédemment pour le point Elections, nos statuts prévoient neuf membres au maximum, élus par l'assemblée des délégués, plus le président des juges de par sa fonction. Le comité a décidé de faire élire les

deux candidats.

Toutefois, le comité propose à l'assemblée d'élire chaque candidat séparément. L'assemblée est d'accord avec cette façon de procéder.

Décision: Andreas Ehrismann d'Effretikon est élu à l'unanimité au comité.

Hans-Ulrich Zahnd de Mamishaus est élu à l'unanimité au comité.

M. Wyss félicite les deux nouveaux élus au nom de Volailles de race Suisse et souhaite une bonne collaboration.

A. Ehrismann et HU Zahnd remercie de leur élection et de la confiance témoignée.

b) de l'Office de révision

En la personne de Gilles Python, Volailles de race Suisse possède dans ses rangs un spécialiste confirmé comme réviseur. En collaboration avec Michael Picarol du bureau Fidustrust Revision SA, à Fribourg. ils se mettent à disposition pour une nouvelle année.

Décision: Gilles Python et Michael Picarol sont élus à l'unanimité pour une nouvelle année.

8. Propositions

Les propositions à l'assemblée des délégués doivent être transmises par écrit au président avant le 31.12 de l'année précédente, accompagnées d'une motivation. Du côté des membres, au 31 décembre 2011, aucune proposition n'est parvenue.

A la CPP du 4 février 2012 à Sursee, les délégués ont été informés qu'il y avait toujours plus de malentendus lors de la demande et de la confirmation des chefs-juges. Pour cette raison, le règlement des chefs-juges a dû être adapté et il doit être approuvé par l'assemblée des délégués. Simultanément, le comité a aussi adapté les directives pour les expositions de volailles de race et d'ornement qui sont de sa compétence. Les deux documents ont été joints à la convocation pour l'AD. Ils ont aussi été mis en ligne sur le site de Volailles de race Suisse.

Pour le règlement des chefs-juges, les articles modifiés ont été grisés.

M. Wyss lit les articles et les numéros d'alinéa l'un après l'autre. Aucun numéro ne suscite une prise de parole.

Décision: Lors du vote final, le règlement révisé des chefs-juges est approuvé sans opposition.

9. Expositions

H. Schönenberger conduit ce point de l'ordre du jour.

a) Exposition nationale de volailles 2012 à Sursee

Christian Lengacher, président du CO, fait de la propagande pour la Nationale 2012, qui aura lieu durant le week-end des 29/30 décembre, dans les halles des maçons, à Sursee. on recherche de nombreux bénévoles. Des personnes de trois cantons y collaborent déjà.

Adoption du règlement d'exposition

H. Schöninger parcourt le règlement d'exposition. Il ne lit que le titre et le numéro des articles.

Irène Wernli demande comment le contrôle "Propriété de l'éleveur" pourra être effectué. Cela est incontrôlable et il s'agit d'une question de confiance.

Jakob Vetsch se plaint des sujets avec bagues étrangères qui, selon lui, ne sont pas propriété de l'éleveur suisse.

Heinz Mathys fait remarquer qu'il y a aussi des sujets suisses qui portent des bagues allemandes.

Le président du Club de la New-Hampshire, Linus Jegge estime que le nombre de sujets pour le champion de race est trop élevé. Il propose que les dispositions soient les mêmes que pour le champion de race de la Nationale de Züberwangen. H. Schönenberger explique les raisons du comité et de la commission technique et du standard- Cette nouveauté est une revalorisation de l'élevage de chaque éleveur.

Wolfgang Gafner craint que la motivation des exposants pour présenter plusieurs sujets soit moindre, notamment pour une question de coût.

Simon Opplinger informe que l'exposition de son club est annexée à la Nationale et que la remise des prix se fait sur la base des lots.

Décision sur la proposition: La proposition de Linus Jegge, de reprendre tel quel l'article 5.4 de la Nationale de Züberwangen pour l'attribution du titre de champion de race (un seul sujet pour 6 sujets au moins, avec le plus haut pointage) reçoit 52 voix. L'article présenté pour le règlement d'exposition de Sursee en obtient 95.

Décision Adoption du règlement d'exposition: Le règlement d'exposition présenté pour Sursee 2012 est adopté. Il y a quelques voix contraires.

Choix du prix d'exposition

H. Schönenberger présente les prix d'exposition et les fait voter.

Planche à viande avec couteau : 47 voix

Bouteille à cidre: 46 voix

Couteau de poche: 71 voix.

Décision: Les délégués ont choisi le couteau de poche avec 71 voix.

b) Exposition nationale de volailles 2014

Hanspeter Schürch, président de la division volailles de Petits animaux Berne-Jura, informe sur l'état des préparatifs de la Nationale 2014 à Delémont. Le CO est constitué.

c) Attribution de l'Exposition nationale de volailles 2016 à Martigny VS

Fabrice Albertoni, préposé avicole cantonal valaisan, et son team présente leur candidature pour l'Exposition nationale 2016, les 17 et 18 décembre 2016.

Décision: Sans opposition, la Nationale 2016 est attribuée à Martigny, en Valais.

d) 2018 et suivantes

Lors de l'AD de Petits animaux Suisse demain matin, les délégués prendront une décision de principe quant à l'organisation par Petits animaux Suisse d'une exposition commune en 2018. Si cette décision est positive, une fédération cantonale serait déjà dans les marques de départ. L'attribution se ferait lors de l'AD 2013. Si ce "Kleintiere 18" voyait le jour, Volailles de race Suisse y organiserait son Exposition nationale de volailles.

e) Bilan de la 7ème Exposition suisse de la jeunesse 20 - 22 janvier 2012

U. Götz présente un bilan de la dernière exposition des jeunes à Wattwil.

f) Exposition EE 07 - 09 décembre 2012, Leipzig

Malheureusement, les conditions pour les éleveurs suisses de volailles à Leipzig ont changé avec l'arrivée de nouvelles vétérinaires. G. Gross, secrétaire général de l'Entente européenne informe sur la situation actuelle, où aucune volaille suisse ne peut être exposée, car la Suisse est le seul pays participant qui ne

vaccine pas contre la maladie de Newcastle. Dans une lettre au maire de Leipzig et au ministre du Land Saxe-Anhalt, un soutien est sollicité.

U. Götz donne des informations qui peuvent être consultées sur le site de Petits animaux Suisse.

10. Honorariat

Le moment fort de l'assemblée suisse des délégués est toujours l'honorariat. La médaille du mérite est une distinction particulière de Volailles de race Suisse. Elle est remise aux membres qui s'engagent ou se sont engagés de façon particulière pour l'élevage des volailles de race. La façon dont les propositions doivent être faites au comité et les délais à respecter figurent dans le règlement spécifique. Le comité examine les candidatures, l'attribution est de la compétence de l'assemblée des délégués. La médaille du mérite est remise aux personnes suivantes:

Rösli Karpf, Aedermannsdorf
Didier Philippin, Colombier
Roger Juillerat, Coeuve
Reto Sommer, Kräiligen

L'honneur suprême de Volailles de race Suisse est la nomination au rang de membre d'honneur. Ce statut est conféré aux éleveuses et éleveurs qui se sont engagés sans relâche en faveur de l'élevage des volailles de race, des objectifs et des intérêts de la fédération. L'assemblée confère par acclamations le titre de membre d'honneur à Jean-Maurice Tièche.

11. Communications

a) Information sur le bien immobilier du Burgerweg

M. Strasser a la tâche de représenter Volailles de race Suisse au Conseil de fondation de l'Aviforum et dans son comité directeur. Tous les 40 ans, de grosses rénovations sont nécessaires. Il informe sur l'assainissement de la route qui commencera en 2013 et parle du projet de transformation de l'ancien moulin.

Rédition des Directives pour l'élevage de la volaille d'ornement

M. Wyss rend attentif à la nouvelle édition des "Directives pour l'élevage de la volaille d'ornement". Elles sont commercialisées par le shop TW et coûtent CHF 35.- plus port. Elles peuvent être acquises aujourd'hui, après l'AD, sans frais de port. M. Wyss remercie Petits animaux Suisse de son soutien dans cette réalisation.

Prix non remis lors d'expositions cantonales de volailles

Durant la saison d'exposition passée, les gobelets en étain sont arrivés à épuisement. Le comité a décidé lors de sa réunion de janvier de remplacer les 3 gobelets en étain par 2 rubans d'honneur qui seront remis aux organisateurs des expositions avicoles cantonales.

Les fédérations cantonales suivantes reçoivent les prix d'honneur manquants:

Waldstätten, Schaffhouse, Grisons, Glaris et Berne.

CPP 2013

Les responsables du Club suisse de la Rhénane ont demandé au comité s'ils pouvaient organiser la CPP 2013- Le comité a accueilli positivement cette offre. Ainsi, la CPP 2013 aura lieu le samedi 2 février dans la salle polyvalente de Däniken. Le professeur Joachim Schille, président du conseil pour la santé

animale de l'EE, présentera un exposé sur le thème de la protection et de la santé des animaux de toutes les divisions, dans l'optique du conseil européen pour la protection des animaux.

AD de Petits animaux Suisse du 10 juin 2012

Lors de l'assemblée des délégués de Petits animaux Suisse, demain matin, des points importants seront de nouveau à l'ordre du jour.

Entre autres, il faudra trouver un nouveau caissier pour remplacer Heidi Spitzli qui démissionne pour des raisons professionnelles.

Le comité serait heureux que plusieurs éleveurs de volailles intéressés participent à l'AD de Petits animaux Suisse.

Communications des membres du comité

W. Gloor informe sur le cours de juges prévu. Le 17 août a lieu une soirée d'information. Le délai d'inscription pour l'examen d'admission est fixé au 1^{er} octobre 2012, l'examen se déroule le 12 janvier 2013. D'autres informations sur les inscriptions se trouvent sur le Web.

12. Divers

Irene Wernli parle en tant qu'éleveuse de Sebright. Elle fait de la propagande pour le nouveau club suisse de cette race. Les 3 variétés de coloris seront présentées le 5 août lors de l'exposition de jeunes sujets d'Interlaken.

L'Assemblée constitutive aura lieu le 23 septembre à 18.30 heures, au rest. Kreuz, à Schlosswil. La première exposition du club aura lieu dans le cadre de l'Exposition nationale de volailles à Sursee.

Au nom des personnes présentes, Heinz Küenzi remercie le comité, les commissions et les rédacteurs avicoles du travail accompli durant l'année.

Le président demande à l'assemblée s'il y a des objections fondées sur la conduite des débats ou sur le déroulement des scrutins. La parole n'est pas demandée.

En remerciant les délégués de leur participation à cette assemblée et de leur engagement dans les fédérations cantonales, les sections et les clubs spéciaux, le président lève l'assemblée des délégués 2012.

Clôture de l'AD: 16.40 heures

Gabi Maurer
Procès-verbal
Michel Bovet
Traduction